

7 205 03/ASq 672-1



7 2 5 03 00 22 0

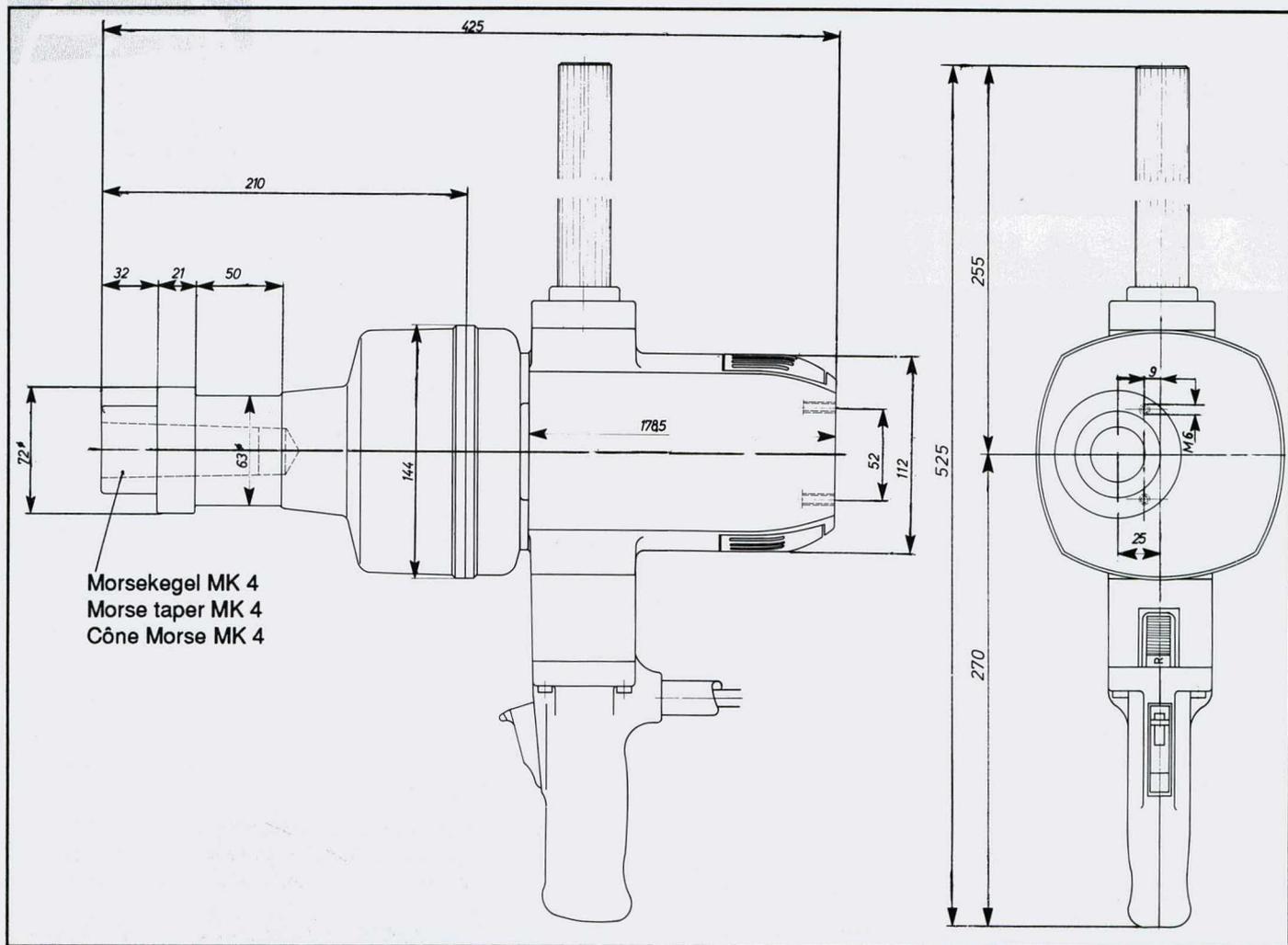


Bedienungs-und Reparatur-Anleitung
Operating and repair instructions
Mode d'emploi et instructions de réparation

3 41 00 363 06 7 X 11.91

Technische Änderungen vorbehalten.
Subject to technical modifications.
Caractéristiques techniques sous réserve de modifications.





Zubehör/Accessories/Accessoires

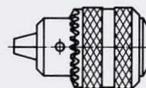
Zahnkranz-Bohrfutter
mit Kegel B 22

3-jaw geared chuck
with cone B 22

Mandrin à couronne dentée
avec cône B 22

5-20 mm

Bestellnummer
Order Reference
Référence



6 32 02 022 01 8

Bohrfutterkegel
mit Morsekegel 4 und Kegel B 22

Morse taper arbor
M.T. 4 and cone B 22

Queue cône morse
avec cône morse 4 et cône B 22

Bestellnummer
Order Reference
Référence



6 33 01 016 00 4

Elektro-Handbohrer (langsamlaufend)

1. Technische Daten

Bestellnummer		7 205 03
Bauart		ASq 672-1
Nennaufnahme	Watt	900
Leistungsabgabe	Watt	500
Lastdrehzahl	1/min	60
Leerlaufdrehzahl	1/min	100
Gewicht	kg	10,6
Bohr-Ø Stahl	mm	38
Reiben Ø	mm	40
Rohraufwalzen I.W. Ø	mm	65
Gewindeschneiden		M 30/R 1"
Morsekegel der Bohrwelle		4

Stromart: ~ Einphasen-Wechselstrom

Schutzart: Schutzklasse II/schutzisoliert 

Mitgeliefertes Zubehör:

1	Austreibkeil	6 33 05 004 00 1
1	Rohrhandgriff	3 21 20 024 00 2
1	Ringschraube	4 30 27 006 08 1

Vor Inbetriebnahme:



- **Bedienungsanleitung sorgfältig lesen!**
- **Sicherheitshinweise 3 41 30 054 06 1 beachten!**
- **Überprüfen, ob die Netzspannung mit der auf dem Leistungsschild des Handbohrers angegebenen Geräte-spannung übereinstimmt!**
- **Kabel ggfs. Verlängerungskabel regelmäßig überprüfen!**
- **Zusätzliche Schilder und Zeichen nicht aufnieten oder anschrauben, damit die Schutzisolation nicht überbrückt wird.** Empfohlen werden Klebeschilder.

2. Inbetriebnahme

Bei Inbetriebsetzung, beim Arbeiten und bei der Wartung des Handbohrers sind die einschlägigen nationalen Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

Achtung! Vor allen Arbeiten am Handbohrer Netzstecker ziehen!

Vor dem Netzanschluß Schalter in AUS-Stellung.

Änderung der Drehrichtung

Die Drehrichtung – Rechts- oder Linkslauf – läßt sich mit dem eingebauten Umschalter (86) einstellen.

Betätigung des Umschalters nur im Stillstand.

Stationäre Verwendung im Bohrstander

Bleibt der Handbohrer dauernd im Bohrstander eingespannt, wird das Getriebefett nicht genügend umgewälzt. Es ist deshalb bei ständigem Gebrauch wöchentlich mit der Fettpresse mäßig nachzuschmieren.

Magnetbohrständer mit eingespannten Maschinen werden nach Arbeitsbeendigung nicht senkrecht stehend, sondern waagrecht liegend aufbewahrt, damit sich das Getriebefett wieder gleichmäßig verteilt.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Für die bestimmungsgemäße Verwendung gelten die nationalen Arbeitsschutzbestimmungen (z.B. das Gesetz über technische Arbeitsmittel – Gerätesicherheitsgesetz). Wir berücksichtigen bei den von uns in den Verkehr gebrachten Elektrowerkzeugen die Vorschriften des dem Schutz gegen Gefahren für Leben und Gesundheit dienenden Gesetzes über technische Arbeitsmittel.

Der langsamlaufende Handbohrer ist konstruiert zum Bohren, Reiben und Gewindeschneiden. Er kann auch für Rohraufwalzarbeiten oder als Antrieb z. B. von Walzen, Spindeln, Schiebern und Reglern eingesetzt werden.

4. Reinigung und Pflege

- **Zuerst Stecker aus der Steckdose ziehen!**
- **Anschlußleitung regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren.**
- **Motor regelmäßig mit trockener Druckluft ausblasen damit Kühlluftöffnungen frei und sauber sind.**
- **Der Handbohrer ist mit selbstabschaltenden Kohlebürsten ausgerüstet. Nach Erreichen der zulässigen Mindestlänge der Kohlebürsten wird die Stromzufuhr unterbrochen. Ist dies der Fall, Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft ersetzen lassen. Nur Original FEIN Kohlebürsten verwenden!**
- **Das Getriebefett muß nach jeweils etwa 300 Betriebsstunden erneuert werden. Je nach Einsatzart und Einsatzdauer, spätestens jedoch nach 6 Monaten, ist der Handbohrer gründlich zu reinigen und zu warten.**

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder normale Abnutzung entstanden sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.

Für Schäden, die durch Material- oder Herstellfehler entstanden sind, übernehmen wir die Gewährleistung.

Bitte wenden Sie sich an unsere Kundendienstabteilung (Zentralreparatur), FEIN-Vertragswerkstätten oder -Vertretungen.

5. Reparatur und Ersatzteile

Bitte beachten Sie, daß Elektrowerkzeuge grundsätzlich nur durch Elektrofachkräfte repariert, gewartet und geprüft werden dürfen entsprechend den nationalen Vorschriften (z.B. nach VBG 4), da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Gefährdungen für den Benutzer entstehen können.

Nur FEIN-Original-Ersatzteile verwenden.

Bitte geben Sie bei Bestellungen unsere Bestellnummer an.

Wir verweisen auf unsere Kundendienstabteilung (Zentralreparatur), FEIN-Vertragswerkstätten und -Vertretungen, in denen Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten schnell und sachkundig durchgeführt werden.

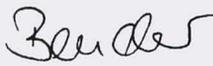
Adressen am Ende dieser Bedienungsanleitung und in den beiliegenden Sicherheitshinweisen.

CE – Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 50 144, EN 55 014, EN 61000-3-2/-3-3 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 73/23/EWG, 98/37/EG und 89/336/EWG.

CE 94


 Bender


 Peltz

C. & E. FEIN GmbH & Co.KG, • Postfach 10 14 44 • 70013 Stuttgart

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Elektrowerkzeuges verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit und die Gewährleistung erlischt.

Der A-bewertete Schalldruckpegel des Gerätes beträgt typischerweise 83 dB (A).

Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB (A) überschreiten.

Gehörschutz tragen!

Die Hand-Arm Vibration ist typischerweise niedriger als 2,5 m/s².

Nur für die Reparaturwerkstatt bestimmt!

5.1 Auseinandernehmen des Handbohrers

- 5.1.1 Stecker des Kabels aus der Steckdose ziehen.
- 5.1.2 Motorgehäuse-Deckel (4) abnehmen, Bürstenhalterkappen (9) abschrauben, Kohlebürsten (8) herausnehmen.
- 5.1.3 Handgriff-Oberteil (201) abnehmen. Stromzuführungskabel und innere Verbindungskabel lösen. Ausschalter herausnehmen und Kabel (85) zusammen mit dem Schutzschlauch (83) von der Zugentlastung (81) abklemmen.
- 5.1.4 Handgriff-Unterteil (200) abnehmen, zusammengesetzter Umschalter (86) aus Gehäuse (73) herausziehen und Verbindungskabel lösen.
- 5.1.5 Vier Schrauben (70) herausdrehen, äußeres Lager (22) abheben. Schrauben (20) aus dem Zwischenlager (18) herausdrehen, dann Zwischenlager mit Anker (13) vom Motorgehäuse (1) abnehmen.

- 5.1.6 Vorgelegewellen (35, 37 und 39) aus dem äußeren Lager (22) ziehen.
- 5.1.7 Zweilochmutter (34) abschrauben. Bohrwellen (27) nach vorne ausdrücken, Stirnrad (32) und Paßfeder (33) entfernen.
- 5.1.8 Schrauben (68) aus dem Zwischenlager ganz herausdrehen, Anker (13) zusammen mit Flügel und Kugellager (62) herausdrücken.
- 5.1.9 Nur bei Beschädigung erforderlich: Isoliergehäuse (6) zusammen mit Polpaket (10) herausnehmen, zuerst Stromzuführungskabel durch die seitliche Bohrung ins Gehäuseinnere ganz zurückziehen und Innensechskantschrauben (3) herausdrehen.

Der Zusammenbau erfolgt sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge.

Beim Zusammenbau unbedingt zu beachten:

- 5.1.10 Zweilochmutter (34) anziehen und wieder um 60° lösen. Anschließend verstemmen.

Nur für die Reparaturwerkstatt bestimmt!

5.2 Wartung und Schmierung

Nach ca. 300 Betriebsstunden Kühlluftöffnungen am Motorgehäuse reinigen. Motor mit trockener Druckluft ausblasen. Getriebefett erneuern. Verwenden Sie nur FEIN-Spezialfett 0 40 101 0100 4. Fettmenge 550 g. Bestellnummer für Dose mit 900 g ist 3 21 32 007 01 1.

Je nach Einsatzart und Einsatzdauer, spätestens jedoch nach 6 Monaten, muß der Handbohrer zerlegt und gründlich gereinigt werden. Die Kugellager und Getriebeteile mit Reinigungsmittel auswaschen und mit neuem Fett 0 40 101 0100 4 versorgen.

Der Raum zwischen Innen- und Außenring der Kugellager darf nur zu 1/3 mit Fett 0 40 101 0100 4 gefüllt werden, damit die Lager nicht heißlaufen.

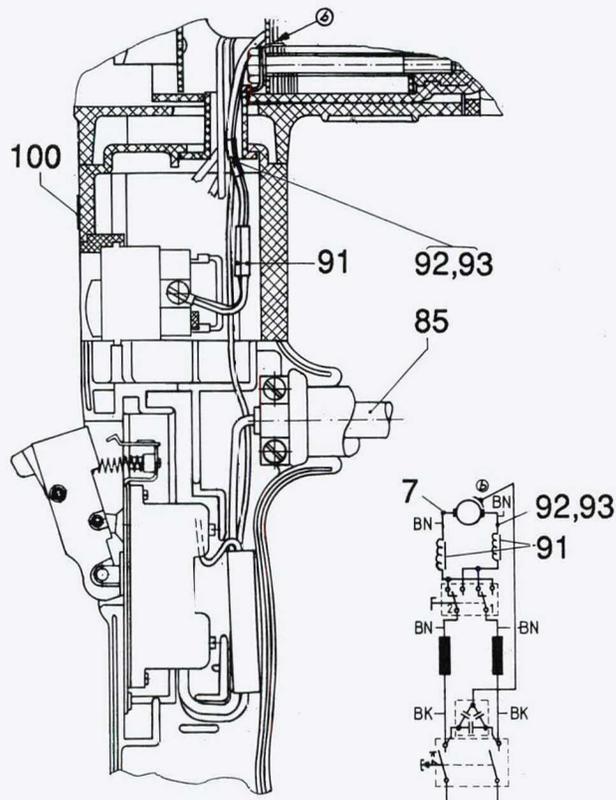
Elektrische Teile nur trocken reinigen.

Die richtige Fettmenge ist mit Rücksicht auf gleichmäßige Schmierung und geringe Erwärmung des Getriebes sehr wichtig. Der Handbohrer ist mit selbstabschaltenden Kohlebürsten ausgerüstet. Es dürfen nur Original-FEIN-Kohlebürsten verwendet werden! Nach Einsetzen der neuen Kohlebürsten prüfen, ob sie im Halter leicht verschiebbar sind. Neue Kohlebürsten zuerst 15 Minuten unbelastet einlaufen lassen.

**Sonderteile für Ländervarianten:
Country-specific versions and deviating parts:
Exécutions propres aux pays et pièces divergentes:**

**Ausführung für Frankreich – Bestellnummer: 7 205 03 11 22 8 (N 11)
Version for France – Order Reference: 7 205 03 11 22 8 (N 11)
Exécution pour la France – Référence: 7 205 03 11 22 8 (N 11)
230 V 50 Hz (c/s)**

Teil-Nr. Part No. No.	Bestellnummer Order Reference Référence	Anzahl Quantity Quantité	
	3 22 17 084 02 5	1	Hinweisschild/indicating plate/plaque indicatrice



**Ausführung für Australien – Bestellnummer: 7 205 03 06 24 3 (N 06)
Version for Australia – Order Reference: 7 205 03 06 24 3 (N 06)
Exécution pour l'Australie – Référence: 7 205 03 06 24 3 (N 06)
240 V 50 Hz (c/s)**

Teil-Nr. Part No. No.	Bestellnummer Order Reference Référence	Anzahl Quantity Quantité	
85	3 07 07 360 01 9	1	Kabel/cable/câble
100	3 22 17 084 01 9	1	Hinweisschild/indicating plate/plaque indicatrice
91	3 07 64 059 01 0	2	Ringkern-drossel/inductor/bobiné de réactance
92	3 07 17 041 00 9	2	Steckverbinder/pin and socket connector/connecteur multibroches
93	3 14 13 143 00 3	2	Isolierschlauch/insulating tube/tuyau isolant
7	3 07 12 047 05 3	2	zus.ges. Bürstenhalter/carbon holder, ass/ens. porte-balais

Ausführung für Großbritannien
Version for Great Britain
Exécution pour la Grande Bretagne
240 V 50 Hz (c/s), 110 V 50 Hz (c/s)

Teil-Nr. Part No. No.	Bestellnummer Order Reference Référence	Anzahl Quantity Quantité	
85a	3 07 28 289 00 8 (250 V)	1	Stecker wechseln/change plug only/changer la fiche (BS 1363 A 13 A 250 V)
85b	3 07 28 288 00 4 (110 V)	1	Stecker wechseln/change plug only/changer la fiche (ABL 17, 16A-4h, 110 V~, 2P + E, S 31.10)

Ausführung für die Schweiz – (N 08)
Version for Switzerland– (N 08)
Exécution pour la Suisse– (N 08)
230 V 50 Hz (c/s)

Teil-Nr. Part No. No.	Bestellnummer Order Reference Référence	Anzahl Quantity Quantité	
85	3 07 07 128 01 4	1	Kabel/cable/câble (2 x 1 mm ²)
83	3 14 13 095 00 1	1	Schutzschlauch/cable protecting sleeve/gaine protectrice
	3 22 03 075 00 2	1	Zusatzschild/additional plate/plaque additionelle

Ausführung für Übersee – Bestellnummer: 7 205 03 13 11 5 (N 13)
Oversea-Version – Order Reference: 7 205 03 13 11 5 (N 13)
Exécution pour pays Outre-mer – Référence: 7 205 03 13 11 5 (N 13)
110 V 60 Hz (c/s)

Teil-Nr. Part No. No.	Bestellnummer Order Reference Référence	Anzahl Quantity Quantité	
85	3 07 07 186 01 6	1	Kabel/cable/câble (2 x 1,31 mm ²)
80	3 07 01 093 00 3	1	Ausschalter/switch/interrupteur

Diese Sonderteile sind nur über unsere Vertretungen in den jeweiligen Ländern zu beziehen!
These special parts can only be purchased through the distributors of the country concerned.
Ces pièces spéciales ne peuvent être obtenues que par les distributeurs du pays intéressé.



Nur für die Reparaturwerkstatt bestimmt!
To be handed to the workshop!
Pour l'atelier!

Einzelteile

Component Parts

Pièces détachées

No.	Bestellnummer Order Reference Référence	Benennung	Description	Désignation
40	3 36 63 019 00 0	1 Stirnrad, 46 Zähne	spur wheel, 46 teeth	roue dentée droite, 46 dents
41	3 24 08 199 00 7	1 Scheibe	disc	rondelle
60	3 09 05 019 00 3	2 Tellerfeder	cup spring	plateau à ressort
61	4 17 01 210 02 1	1 Rillenkugellager	grooved ball bearing	roulement à billes rainuré
62	4 17 01 213 02 7	1 Rillenkugellager	grooved ball bearing	roulement à billes rainuré
63	3 24 11 052 00 0	1 Abdeckscheibe	covering disc	disque de fermeture
64	4 26 43 001 00 7	1 Seeger-V-Ring	locking ring	anneau de retenue
65	3 06 01 055 00 0	1 Filzring	felt ring	rondelle en feutre
66	3 24 10 048 00 3	1 Abschlußplatte	end cover	plaque de fermeture
67	4 24 43 003 04 3	3 Sicherungsscheibe	securing plate	rondelle frein
68	4 30 02 035 04 7	3 Zylinderschraube	fillister head screw	vis cylindrique
69	4 24 43 005 06 4	4 Sicherungsscheibe	securing plate	rondelle frein
70	4 30 33 040 06 4	4 Zylinderschraube	fillister head screw	vis cylindrique
71	3 24 20 020 00 5	1 Handgriff-Flansch	flange of the handle	bride de la poignée
72	4 30 33 012 05 6	4 Zylinderschraube	fillister head screw	vis cylindrique
73	3 12 07 204 00 8	1 Gehäuse	housing	carter
74	3 14 06 031 00 2	1 Isolierhülse, 43-240 V	insulating sleeve, 43-240 V	douille isolante, 43-240 V
74a	3 14 13 101 00 0	2 Isolierschlauch, 42 V	insulating sleeve, 42 V	tuyau isolant, 42 V
75	4 30 35 027 05 6	4 Zylinderschraube	fillister head screw	vis cylindrique
200	3 12 04 161 00 4	1 Handgriff-Unterteil	lower handle part	partie inférieure de la poignée
201	3 12 04 163 00 1	1 Handgriff-Oberteil	upper handle part	partie supérieure de la poignée
202	4 30 03 042 04 1	2 Flachkopfschraube	pan-head screw	vis à tête conique
80	3 07 01 073 00 5	1 Ausschalter, 43-240 V	switch, 43-240 V	interrupteur, 43-240 V
	3 07 01 093 00 3	1 Ausschalter, 42 V	switch, 42 V	interrupteur, 42 V
81	3 24 31 021 00 7	1 Kabelklemmstück	cable clamping bridge	serre-câble
82	4 30 41 001 99 4	2 Flachkopfschraube, 43-240 V	pan-head screw, 43-240 V	vis à tête conique, 43-240 V
	4 30 41 014 99 8	2 Linsenschraube, 42 V	oval head screw, 42 V	vis à tête bombée, 42 V
83	3 14 13 090 00 3	1 Schutzschlauch, 43-240 V	cable protecting sleeve, 43-240 V	gaine protectrice, 43-240 V
	3 14 13 052 00 9	1 Schutzschlauch, 42 V	cable protecting sleeve, 42 V	gaine protectrice, 42 V
84	3 07 22 122 02 6	1 Kondensator, 43-240 V	capacitor, 43-240 V	condensateur, 43-240 V
	3 07 22 032 00 1	1 Kondensator, 42 V	capacitor, 42 V	condensateur, 42 V
84a	3 07 19 164 01 8	1 Verbindungskabel nicht für 42 V	connection cable not for 42 V	câble de raccord non pas pour 42 V
84b	3 14 13 188 00 6	1 Schutzschlauch nicht für 42 V	cable protecting sleeve not for 42 V	gaine protectrice ne pas pour 42 V
85	3 07 07 105 01 1	1 Kabel ohne Stecker, 43-240 V	(2x2,5 \square) t plug, 43-240 V	câble sans fiche, 43-240 V
	3 07 06 140 00 9	1 Kabel ohne Stecker, 42 V	(2x4 \square) ut plug, 42 V	câble sans fiche, 42 V
86	3 07 01 210 01 9	1 zus.ges. Umschalter	change-over switch, assembled	ensemble renverseur
89	3 24 14 105 00 2	1 Schaltereinsatz	switch insert	insertion pour renverseur
		Zubehör	Accessories	Accessoires
	6 33 05 004 00 1	1 Austreibkeil	drift	chasse-outil
76	3 21 20 024 00 2	1 Rohrhandgriff	tube handle	poignée tubulaire
	4 30 27 006 08 1	1 Ringschraube	ring bolt	piton à vis
80-84, 200-202	3 12 04 064 01 9	1 zus.ges. Handgriff, 42 V		
80-84b, 200-202	3 12 04 064 04 7	1 zus.ges. Handgriff, 43-240 V		



Nur für die Reparaturwerkstatt bestimmt!
To be handed to the workshop!
Pour l'atelier!

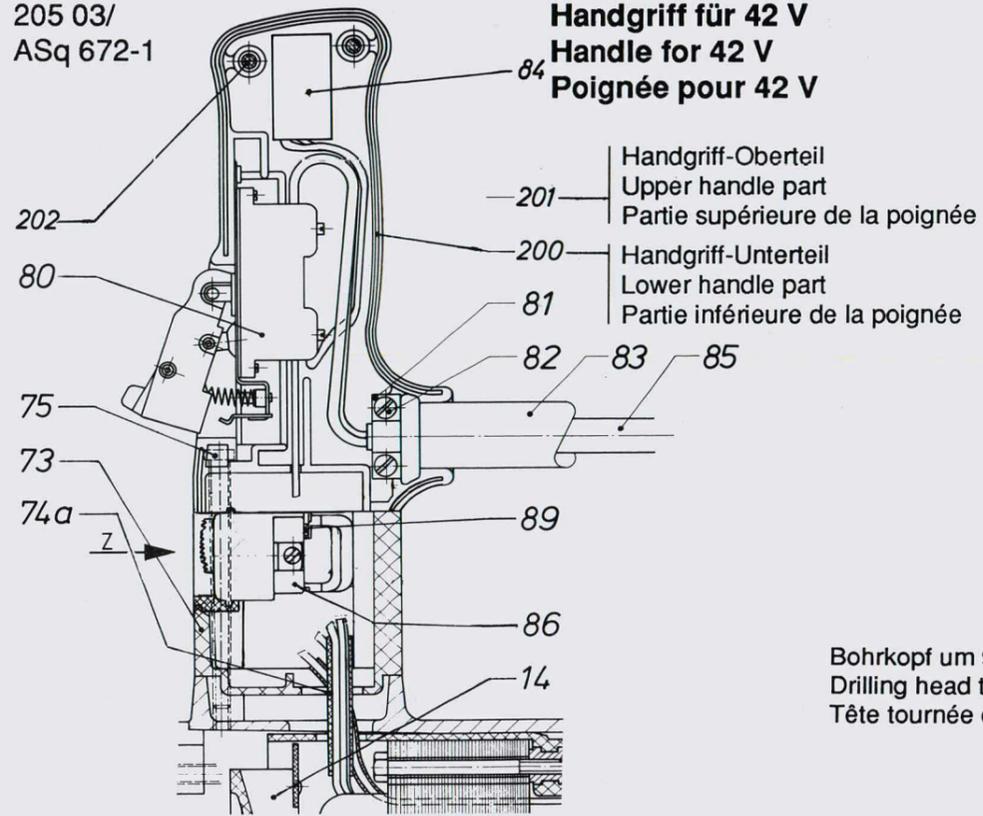
Einzelteile

Component Parts

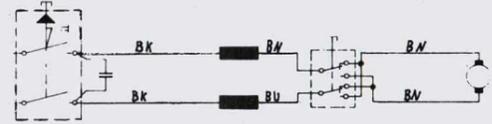
Pièces détachées

No.	Bestellnummer Order Reference Référence	Benennung	Description	Désignation
1	3 19 03 095 00 7	1 Motorgehäuse	motor housing	carter moteur
2	4 24 43 004 05 7	2 Sicherungsscheibe	securing plate	rondelle-frein
3	4 30 33 014 05 8	2 Zylinderschraube	fillister head screw	vis cylindrique
4	3 24 27 031 00 1	2 Deckel	cover	couvercle
5	4 30 02 033 04 5	4 Zylinderschraube	fillister head screw	vis cylindrique
6	3 19 13 018 00 9	1 Isoliergehäuse	insulator housing	carter isolant
7	3 07 12 047 04 7	2 zus.ges. Bürstenhalter	carbon holder, ass.	ens. porte-balais
8	3 07 11 097 00 1	2 Kohlebürste, 42-120 V	carbon brush, 42-120 V	balais-charbon, 42-120 V
	3 07 11 061 00 8	2 Kohlebürste, 121-240 V	carbon brush, 121-240 V	balais-charbon, 121-240 V
9	3 07 13 009 00 7	2 Bürstenhalterkappe	carbon holder cover	couvercle de porte-balais
10	5 1 232 003 04 1	1 Polpaket mit Wicklung, 42 V	pole housing with winding, 42 V	stator bobiné, 42 V
	5 1 232 003 11 2	1 Polpaket mit Wicklung, 110 V	pole housing with winding, 110 V	stator bobiné, 110 V
	5 1 232 003 22 2	1 Polpaket mit Wicklung, 230 V	pole housing with winding, 230 V	stator bobiné, 230 V
	5 1 232 003 24 4	1 Polpaket mit Wicklung, 240 V	pole housing with winding, 240 V	stator bobiné, 240 V
12	4 30 01 007 05 9	2 Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
13-16	5 3 232 001 04 6	1 Anker kpl. mit Wicklung, 42 V	armature with winding, 42 V	induit bobiné, 42 V
	5 3 232 001 11 7	1 Anker kpl. mit Wicklung, 110 V	armature with winding, 110 V	induit bobiné, 110 V
	5 3 232 001 22 7	1 Anker kpl. mit Wicklung, 230 V	armature with winding, 230 V	induit bobiné, 230 V
	5 3 232 001 24 9	1 Anker kpl. mit Wicklung, 240 V	armature with winding, 240 V	induit bobiné, 240 V
14	3 10 04 007 01 8	1 Ventilationsflügel	fan wheel	roue de ventilateur
16	4 26 28 001 00 6	1 Greifring	gripping ring	bague à griffe
18	3 15 06 180 00 6	1 Zwischenlager	intermediate bearing	palier intermédiaire
18a	3 21 31 001 00 2	1 Schmiernippel	lubrication nipple	graisseur
19	4 24 43 005 06 4	4 Sicherungsscheibe	securing plate	rondelle frein
20	4 30 33 037 06 0	4 Zylinderschraube	fillister head screw	vis cylindrique
21	4 30 03 069 08 5	1 Flachkopfschraube	pan head screw	vis à tête conique
22	3 15 09 059 00 6	1 äußeres Lager	outer bearing	palier extérieur
23	4 17 01 213 01 1	2 Rillenkugellager	grooved ball bearing	roulement à billes rainuré
24	4 17 01 210 01 5	4 Rillenkugellager	grooved ball bearing	roulement à billes rainuré
25	3 06 01 065 00 9	1 Filzring	felt ring	rondelle en feutre
26	4 17 20 002 02 2	1 komb. Nadellager	needle bearing	roulement à aiguilles
27	3 34 02 039 00 8	1 Bohrwelle	drill shaft	arbre de perçage
28	3 06 01 066 00 2	1 Filzring	felt ring	joint en feutre
29	3 24 11 061 00 6	1 Abdeckscheibe	covering disc	disque de couverture
30	4 17 01 229 02 7	1 Rillenkugellager	grooved ball bearing	roulement à billes rainuré
31	3 24 08 178 00 5	1 Scheibe	disc	disque
32	3 36 69 001 00 5	1 Stirnrad, 32 Zähne	spur wheel, 32 teeth	roue dentée droite, 32 dents
33	4 02 21 041 00 5	1 Paßfeder	fitting key	ressort d'ajustage
34	4 20 11 028 00 5	1 Zweilochmutter	two slot nut	écrou cylindrique à 2 trous
35	3 37 69 001 00 4	1 Stirnrad, 11 Zähne	spur wheel, 11 teeth	roue dentée droite, 11 dents
36	3 36 67 008 00 1	1 Stirnrad, 36 Zähne	spur wheel, 36 teeth	roue dentée droite, 36 dents
37	3 37 67 006 00 8	1 Stirnrad, 13 Zähne	spur wheel, 13 teeth	roue dentée droite, 13 dents
38	3 36 65 015 00 9	1 Stirnrad, 40 Zähne	spur wheel, 40 teeth	roue dentée droite, 40 dents
39	3 37 65 006 00 2	1 Stirnrad, 13 Zähne	spur wheel, 13 teeth	roue dentée droite, 13 dents

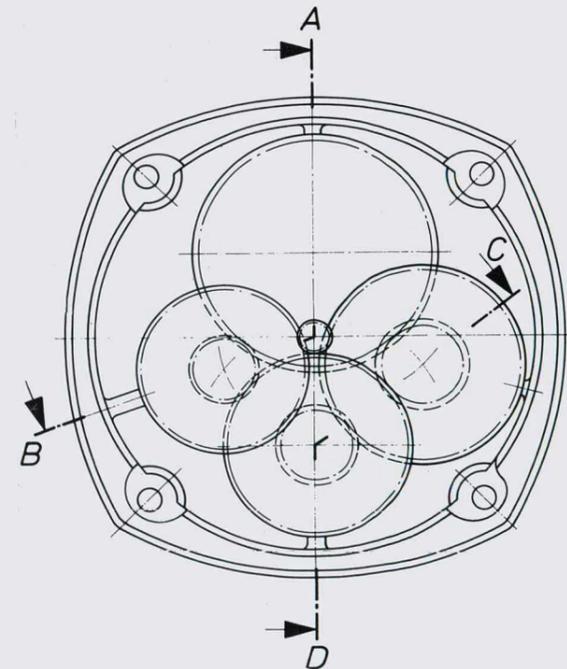
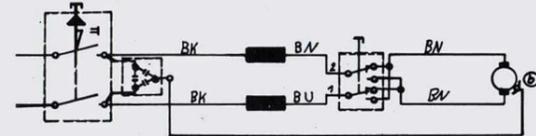
Handgriff für 42 V
Handle for 42 V
Poignée pour 42 V



Schaltschema für 42 V
Connecting plan for 42 V
Schéma des connexions pour 42 V

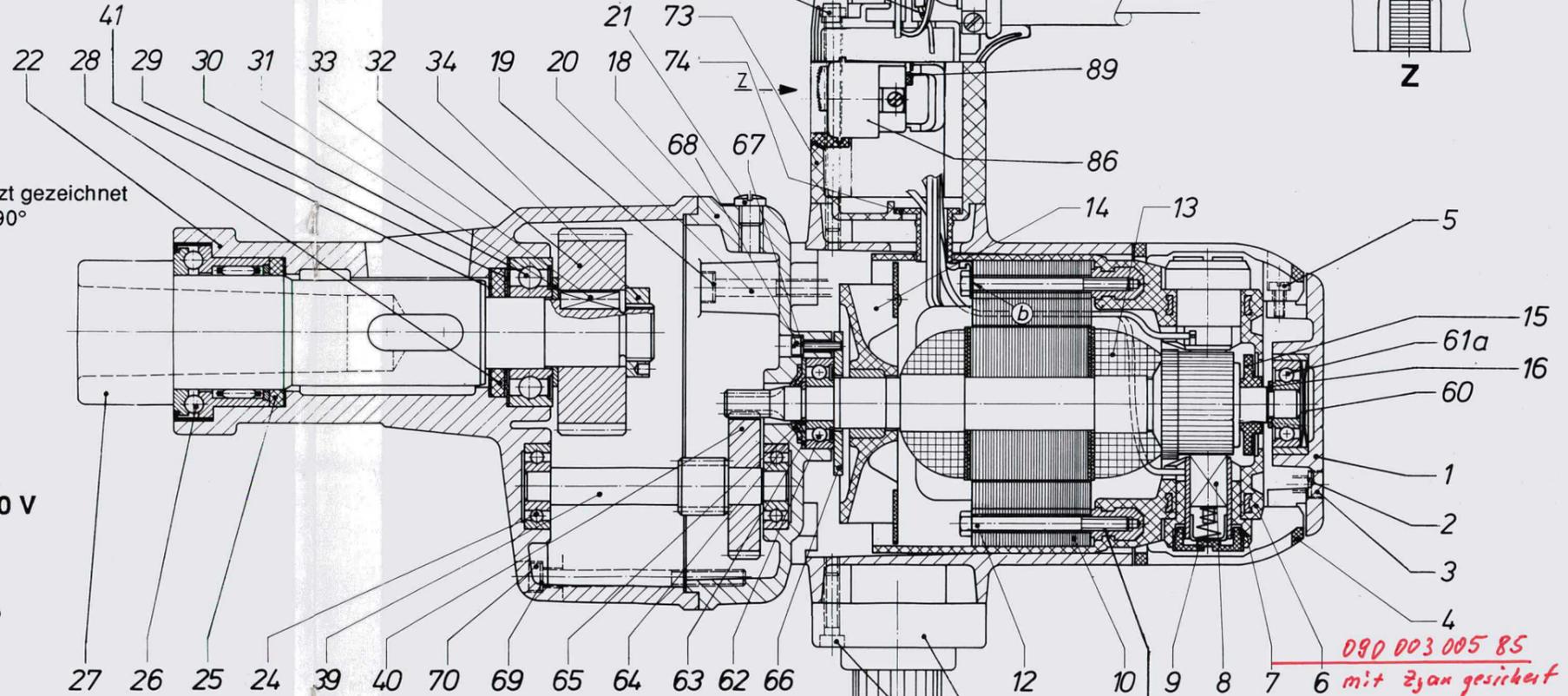


Schaltschema für 43-240 V
Connecting plan for 43-240 V
Schéma des connexions pour 43-240 V



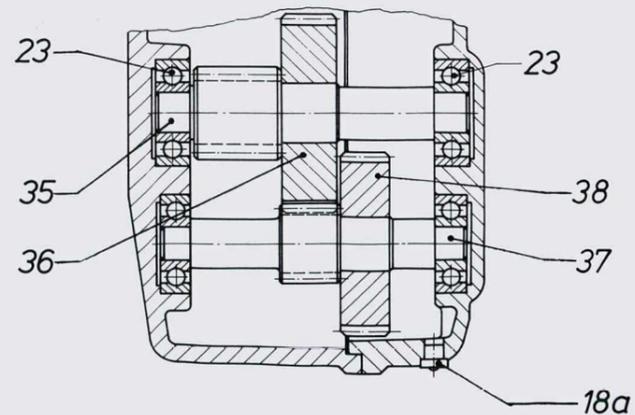
Nur für die Reparaturwerkstatt bestimmt!
To be handed to the workshop!
Pour l'atelier!

Schnitt
Section A-B
Coupe

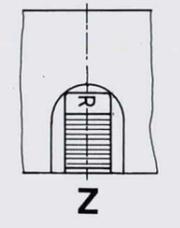


Bohrkopf um 90° versetzt gezeichnet
Drilling head turned by 90°
Tête tournée de 90°

Schnitt
Section C-D
Coupe

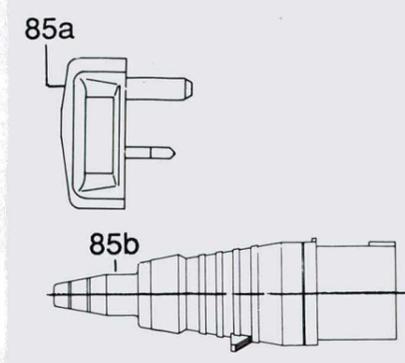
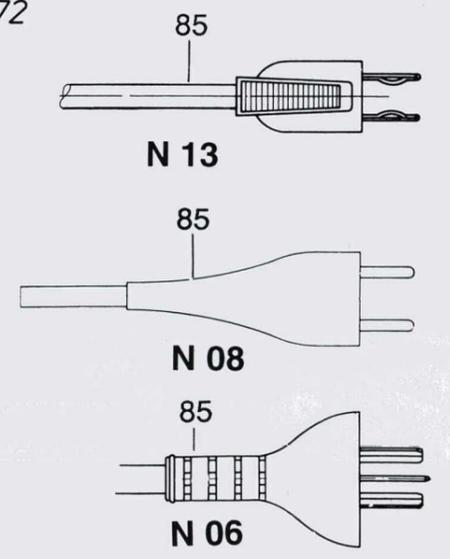


84 Handgriff-Oberteil
Upper handle part
Partie supérieure de la poignée
201
200 Handgriff-Unterteil
Lower handle part
Partie inférieure de la poignée
81
82 83 85

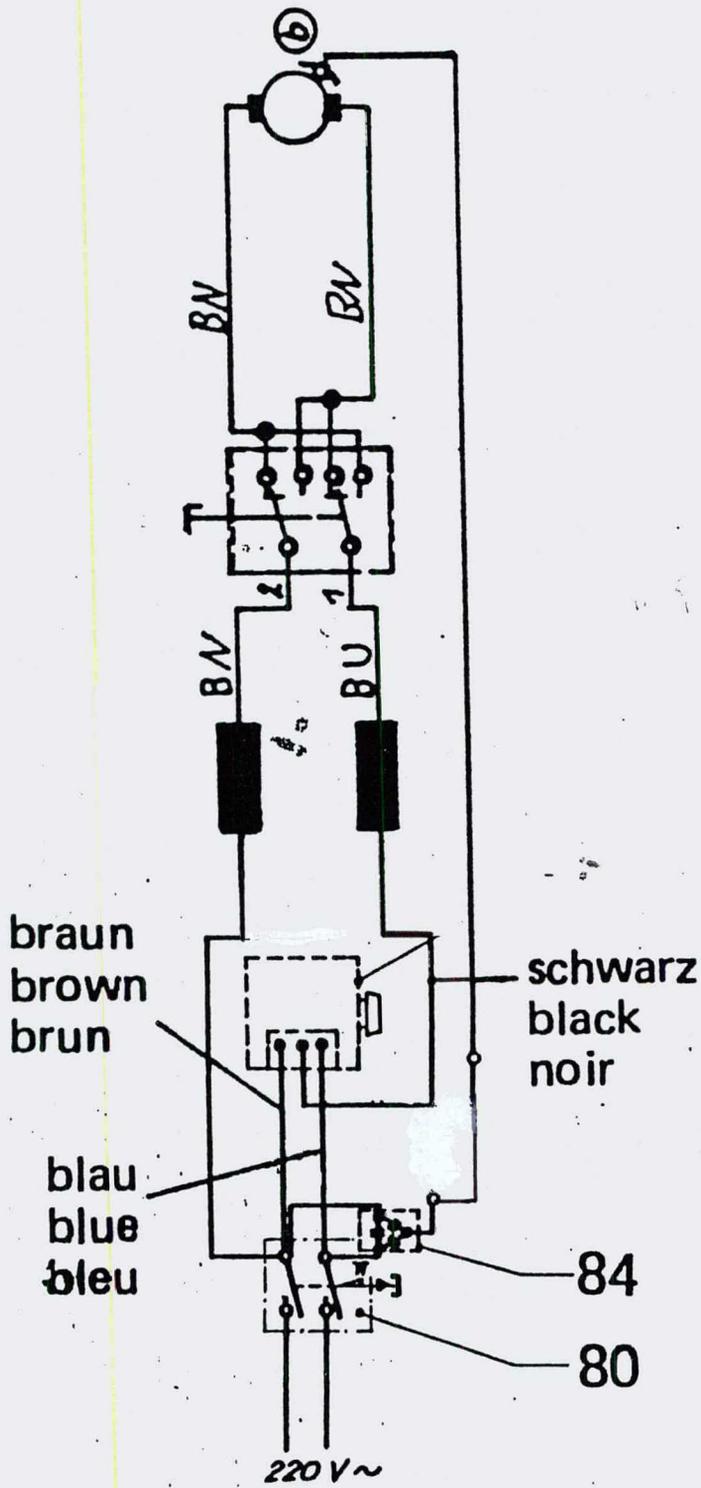


mit Loctite Nr. 242 gesichert
protected with "Loctite No. 242"
protégé avec «Loctite No. 242»

*090 003 005 85
mit Zyan gesichert
15.1.98
FB*



ASke 672-1



Schaltschema
Connecting plan